

Impacto en el ámbito institucional y social del proyecto

El Archivo Central del Ministerio de Economía Industria y Comercio desde sus inicios efectúa la descripción documental utilizando como instrumento una base de datos denominada ARCHIV en el programa WINISIS. Dicha base de datos contenía aproximadamente 15000 registros (documentos descritos) y su estructura obedecía principalmente a las listas de remisión e inventarios que se utilizan para transferir los documentos de los archivos de gestión al Archivo Central.

La base de datos Archiv presentaba gran cantidad de problemas y deficiencias, entre las principales se pueden mencionar las siguientes:

1. Su estructura era de difícil comprensión por parte del usuario, además que cada uno de sus campos no respondían a ninguna política nacional o internacional que los normara.
2. El ingreso de la información a la base se efectuó sin ninguna normalización y sin la utilización de un lenguaje controlado, por lo había grandes deficiencias en la búsqueda y localización de la información.
3. Aunque se conocía la utilización y aplicaciones del programa WINISIS, todavía existían grandes deficiencias teóricas y prácticas en su utilización por parte del personal del Archivo Central, las cuales imposibilitaban que todas sus aplicaciones se utilizaran en su totalidad.

Ante estas deficiencias en la aplicación del software y por la gran necesidad de normalizar la descripción documental para beneficio de los usuarios, la Unidad Asesora de Información formuló la aplicación de un proyecto para que permitiera efectuar una normalización en la descripción de documentos de acuerdo a las normas internacionales ISAD (g) e ISAAR (cpf), proyecto que se convirtió en un gran reto por parte de la institución ante la ausencia de experiencias en el país en la aplicación de dichas normas.

Los objetivos del proyecto fueron los siguientes:

- a) Crear una nueva base de datos denominada ISAD, la cual tenía que incluir en su estructura todos los campos indicados en la Norma Internacional ISAD (g).
- b) Migrar toda la información contenida en la antigua base de datos ARCHIV a la nueva base ISAD, clasificando cada registro de acuerdo a su nivel de descripción (fondo, subfondo, serie, unidad documental compuesta, unidad documental simple).
- c) Crear una nueva base de datos denominada ISAAR, la cual debía de incluir en su estructura todos los campos indicados en la Norma Internacional ISAAR (cpf).
- d) Capacitar al encargado del Archivo Central en el manejo de todas las aplicaciones del programa WINISIS.

- e) Utilización del programa GEINISIS para la creación de bases de datos en formato HTML y así difundir a nivel institucional la información procesada por el Archivo Central.

Con el fin de cumplir con todos los objetivos, se contrató a un técnico-profesional en Archivística para que desempeñara las funciones técnicas de descripción documental, digitación en bases de datos e investigación de campo. También se contrato a un consultor que permitiera conformar las nuevas bases de datos, migrara toda la información existente a las nuevas estructuras y capacitara al personal en el programa WINISIS.

I. Nueva base de datos ISAD.

La base de datos ISAD corresponde a la estructura completa de la Norma Internacional ISAD (g). Cada uno de sus campos fueron normalizados por un manual interno (**Anexo 3**) de procedimientos que además de las normas establecidas en la ISAD (g) se incluyeron una serie de reglas y procedimientos institucionales a seguir para el ingreso a la información. También se incluyeron valores agregados a la base de datos los cuales van enfocados a facilitar el ingreso de la información y evitar el margen de error existente en el proceso de digitación.

II. Migración de la Información

Este proceso se efectuó mediante un estudio exhaustivo de la norma ISAD (g) con el fin de encontrar similitudes entre ambas base de datos que permitieran transferir toda la información existente a la nueva estructura.

La base de datos ARCHIV contenía los siguientes campos:

ETIQUETA DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO
1	Número de transferencia
10	Sección
20	Serie
30	Número de orden
40	Contenido
50	Fechas extremas
60	Signatura
70	Folios
80	Funcionario responsable
90	Fechas de remisión
100	Observaciones
110	Fechas de eliminación

La migración de la información a la nueva base de datos ISAD se efectuó de la siguiente forma:



BASE ARCHIV	BASE ISAD
Número de transferencia	Código de referencia
Sección	Nombre de los productores
Serie	Título
Número de orden	Código de referencia
Contenido	Alcance y Contenido
Fechas extremas	Fechas
Folios	Volumen y soporte de la unidad
Fecha de remisión	Forma de ingreso
Observaciones	Nuevos ingresos
Fechas de eliminación	Valoración, Selección y Eliminación

Además de las migraciones de información, se efectuaron las descripciones a nivel de fondo, subfondo y serie documentales las cuales nunca se habían efectuado en el Archivo Central. Dichas descripciones demandaron una constante investigación en bibliotecas y archivos con el fin de obtener la información necesaria. **(Anexo 4)**

III. Nueva base de datos ISAAR

La base de datos ISAAR fue estructurada con todos los campos indicados en la última versión de la norma ISAAR (cpf). La finalidad de su aplicación es la de crear un registro de autoridades a nivel institucional, inicialmente enfocado en las personas que desempeñaron puestos de alta jerarquía en el Ministerio desde las fechas de su fundación hasta la actualidad. En total se crearon 65 registros, los cuales fueron efectuados en forma parcial ante la ausencia de información de las personas investigadas. En el **Anexo 5** se adjuntan los registros de autoridad respectivos.

IV. Capacitación:

La capacitación fue efectuada mediante la contratación del señor José Pablo Meza Pérez, el cual es Bibliotecólogo-Documentalista profesor de la carrera de Archivística en la Universidad de Costa Rica, el cual cuenta con gran experiencia en la ejecución de la norma ISAD (g) en el programa Winisis. La capacitación consistía en un curso teórico práctico de 8 horas semanales, el cual se extendió por dos meses con el fin de formar usuarios expertos en los programas WINISIS y GENISIS.

V. Aplicación del Programa GENISIS

El producto elaborado con el programa GENISIS consiste en convertir bases de datos de WINISIS en formato HTML con el fin de que sean utilizadas y consultadas por diferentes unidades administrativas del Ministerio. Este formato permite que los usuarios consulten más fácilmente la información, debido a que posee una interfaz más amigable y accesible que WINISIS.

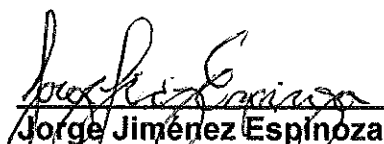
Con la utilización del GENISIS se obtuvieron 2 bases de datos referenciales, la primera contiene información general de los expedientes de personal y será utilizada por el Departamento de Recursos Humanos (**Anexo 6**). La segunda hace referencia a todos los expedientes de denuncias interpuestas por consumidores entre los años de 1995 a 1998, producto que será utilizado por la Comisión Nacional del Consumidor. (**Anexo 7**)

CONCLUSIONES

- 1) El proyecto ADAI tuvo un período de ejecución de 4 meses y medio (del 01 de agosto del 2005 al 15 de diciembre del 2005), alcanzando de forma concreta las siguientes metas:
 - Creación de la Base de Datos ISAD de acuerdo a la Norma Internacional de Descripción Archivística ISAD (g).
 - Migración de aproximadamente 15000 registros con información de la antigua base de datos ARCHIV a la nueva base de datos ISAD.
 - Creación de la base de datos ISAAR con el fin de efectuar un registro de autoridades del MEIC.
 - Capacitación al encargado del archivo central del MEIC en el uso exhaustivo de todas las aplicaciones del programa WINISIS y GENISIS.
 - Iniciar la implementación de un lenguaje controlado para el ingreso de la información en la base de datos. Se pretende crear una lista de descriptores normalizada para el procesamiento de la información, utilizando el Macrotresaurus relativo al desarrollo económico y social, publicado por la OCDE en 1998, Quinta Edición. Este objetivo está en ejecución por parte del archivista del MEIC.

El proyecto, además de cumplir con los objetivos propuestos, tuvo gran relevancia a nivel institucional, debido a que pocas instituciones públicas han desarrollado en sus archivos la aplicación de las normas internacionales de descripción archivística; además se han obtenido una serie de productos que serán de gran utilidad en diferentes unidades administrativas de la entidad, aumentando la proyección institucional del Archivo Central.

Además, como importancia social se encuentra la producción de nuevo conocimiento en la aplicación de normas internacionales, el cual será de gran provecho para la comunidad archivística costarricense.



Jorge Jiménez Espinoza
Unidad Asesora de Información
15 de diciembre del 2005.